

Rotselaars dialect

Rotselaars wordt gesproken in Rotselaar, bekend om het Meer van Rotselaar en de groene omgeving.. Dit woordenboek Rotselaars bevat 52 gezegden, 666 woorden en 1 opmerkingen.

52 gezegden

- Algemeen Nederlands spreken - Oep de letter spreike
- Als men iets verteld van heel lang geleden en niet meer direkt weet of het klopt - Das ouet de tuet van de bla patatten
- bij de kraag vatten - boë zenne kallei pakke
- Boodschappen doen - kommisses doen
- dat dateert van lang geleden - dat es nog iet van den toëd van keskesschiet
- Dat is er over - Da doet de dij toe
- dat is iemand die roddelt - dat es een koë toeng
- de appel valt niet ver van de boom - e ee de noot no ze pékke/moe(j)ke
- Die heeft gestudeerd - Daine ee letters geite
- doodmoe - zoe-e mieg lak nen hond
- een slag in je gezicht - nen toek of djoef oep aa bakkes
- eens gegeven, blijft gegeven - gegouve es gegouve, terrig gevroogd wet no dhel gejoogd
- gebakken appels - spek van den boe-em
- geen gezag hebben - niks te koeke hemme
- heen en terug - tot doo en vroem
- het is drukkend - tes laf /tes doef
- het is warm - tes kadei
- het was er druk - do was veil begankenis
- hij is doodop - Hoë es bèkker
- hij is kwaad - ze hèmme in zen ropen gescheite
- Hij is niet van gisteren - É es ni on ze gat gedoept
- hij kan het goed uitleggen - e kan het goe explikeire
- Hij ligt diep te slapen - É ligt goe te roenke
- hij was er van onder de indruk - è was er van gedave
- Hij was goed dronken - É was goe getappeseirt
- hoe laat is het - wadierest
- iemand iets aansmeren/ met iets opzadelen - iemand iet oepsolfere
- iemand met grote borsten - iemand mei groe-ete loenge
- Ik ga plassen (man) - kgen men petaaten afgiete
- In zijn blootje staan - in zenne nèglizjei stoon
- langzaamaan - mei e bèkke sewwes
- Met een beetje geduld - Mei e beike posjense
- mysterieuze ziekte met lichte griepsymptomen - stèksel van de grip
- naar voren treden - te kernoubis koumen
- ongelukken begaan - maleire doen
- op de proppen komen met - vei de pinne koume mei
- Op tijd - In tets
- rijk zijn - er goe in zitte
- ruzie thuis - de schaa ligt toe
- slim zijn - tot doo zoën
- snel boos zijn - rap oep oe pjet zitten
- stilzwijgend conflict thuis - beld mo gi-ëne klank op televieze
- te korte broek dragen - woter in ze ne kelder hemme

- verward zijn - er neffe sloge
- Voor het geval dat - Vei alle valle vei
- waarom vertel je de waarheid niet - em ek achter leiges gevroogd
- wat een wanorde - wa nen hannekesnest
- welke zijn dat - waffer zen da
- zelfmoord plegen - zen o-ege te ket doen
- zich goed gedragen - oe viege
- zij is weg - Zes schamplavie
- zou je het niet wat kalmer aan doen - zodde go-ë ave frain es ni trekke

666 woorden

- aangenaam - loffeloëk
- aansmeren - oepsolfere
- aansteker - viespaver/ brikkèt
- aap - oop
- aard - noot
- aardbei - jairbeis
- aarde - jair
- Aarschot - Osschot
- aarsmaden - stropweurmen
- achterstevoren - achterstevei
- adem - osem
- advocaat - avokoot
- Afrikaantjes (bloemen) - stinkerkes
- alcohol drinken - lampetten
- altijd - alzeleve
- anjer - zjenoffel
- anus - strop
- appelflap - broektes
- aquarium - visbak
- armband - brangelette
- armoede - erremoei
- asfalt - macadam
- auto - otto
- auto (klein) - kafoeferke
- autobus - ottobis
- baal (stro) - bot (stroe-e)
- baard - bood
- baas - boos
- badjas - pengwaar
- badpak - badkostim
- bakharing - boeksering
- bakkebaarden - fasjen of fabri-jen
- bakker - bèkker
- bang - verveend/schrik hemme
- batterijen - pille
- bedienen (winkel) - grieve
- beek - beik
- beemden - bimme
- begrafenis - begrofenis
- beha - tettezjeir

- behangen - tappeseire
- behoorlijk - braa
- bekwaam - capoobel
- bemesten - beren
- benadeeld - gejost
- beneden - beneje
- benzine - naft
- benzinepomp - naftpoemp
- berispen - ouverleize
- beschadigd - geabbimeird
- bevroren - bevrouze
- bezem - keerbeustel
- bibberen - reujerre
- bibliotheek - boekero-ë
- bidden - leize
- biefstuk - bifsteik
- bierbuik - toe-egabces
- biggetje - kurre/verkske
- bij (insect) - bieke
- bij jullie - taalent
- bij ons - tonzent
- bijennest - biekessnest
- bijholteontsteking - sinnezit
- bijna - bekan
- billen - koke van oe gat
- bilspleet - vour
- blaar - blaam
- blaasontsteking - kaapis
- blad - blèt
- blauw - blaut
- bliksem - weerlicht
- bloementuil - boekei bloeme
- bloempot - kasjpo
- blootvoets - berrevoets
- bokshandschoenen - bokswante
- bomen - boe-e-me
- boodschappen - kommisses
- boom - boe-em
- boos - koo
- bord - talloe-er
- boter - bouter
- boterham - bouterham
- boven - bouwen
- braam (plant) - broom
- Braambes - krakkebaas
- braken - bri-je-ke
- breien - braa
- breiwerk - braawerk
- bretellen - predellen
- brievenbus - brievebis
- broekzak - broektes
- broer - brie
- brouwer - braver

- Brussel - Brissel
- buggy - sjarret
- buren - gebiere
- champignons - kampernoele
- chocolade - sjokolat
- clitoris - tretereer
- cola - coula
- confituur - gelaa
- Corona - Corouna
- Covid 19 - Couvit neige tien
- cowboy - kabeuj
- daar - do
- daarna - ternoo
- daarnaast - doneffe
- daarom - doorum
- daarvoor - doovei
- damesonderbroek met open kruis - snelzoëjker
- das - plastroo
- deftig - konvenobel
- deken - seus
- deksel - scheel
- deugniet - binger
- deur - dij
- diarree - afgank
- dierenarts - vitrenair
- dikwijls - dikkes
- dinsdag - dèst-tag
- dom - stoem
- dommerik - stoemerik
- domweg - stoemelings
- doof - doe-ef
- doofstom - doe-efstoem
- dooier - de-er
- doorspoelen - deisjasse
- dopen - doe-e-pe
- dorpel - dèllepper
- dorsen - deusse
- douche - stortbad
- drinkbus - bidon
- dromen - droe-e-me
- dronken - zat
- dronken zijn - e stik in oe voete hemme/ e stik in oe kammezoul hemme
- drukknoop - pitser
- duivel - dievel
- duizend - diezend
- dweil - oepneimvod
- dweilen - oepneime
- éclair - sjoeke
- een beetje - e fritske
- een goed pak slaag - een goei toefeling/rammeling
- Een ijsje eten - Ne craim lekkie
- Een plek in de zomerkeuken die toegang gaf naar de stal via een luik - Een vooierij
- eend - eng

- egel - steikelvèrke
- eieren - are
- eiwit - arewit
- elastiek - rek
- electriciteit - ellentrik
- elpee - lang speil ploot
- enkel - knoesel
- erf - geleeg
- erf - messing
- ergens - ieverans
- ergernis - errezje
- erwten - ekkes
- etalage - vitrin
- ezel - eizel
- fatsoenlijk - convenobel
- fiets - vlo
- fietsstuur (stuur racefiets) - guidon (kroeme guidon)
- foto - portret
- fototoestel - portrettentrekker/kodak
- gaan - goon
- garage - garaasj
- garnalen - gernoat
- gaspit - gaasbèk
- gasvuur - gazevie
- gedragen - gedroge
- geduld - posjense
- gehakt - gekapt
- geit - gaat
- geluk - gelijk
- geluk - sjaans
- gelukzak - sjansaar
- gereedschap - gerief
- geruit hemd - karau him
- gevangenis - prizon/bak
- geweend - geblèt
- ginds - ginderachter
- glad - ge-lèttig
- goederen van slechte kwaliteit - kammelot
- gootsteen - poembak
- gras - gès
- grasmaaier - gèsmaschin
- gratis - verniet
- griesmeelpudding - smoelpap
- groen - grien
- groenten - ligimme
- grommelen - boezele
- grommen - groeme
- groot - groe-et
- gruwelijk - gravelo-ek
- gulp - spin
- gulzigaard - sloeker
- gymnastiek - zjimennas
- haan - hoon

- hagelslag - streunkes
- hak - tallon
- handschoenen - wante
- handtas - sjakeus
- hanekam - honekam
- hard werken - toeke
- hark - gritsel
- hart - hèt/tikker
- heftig - grellig
- hemd - him
- herhaaldelijk - rinkonie-ën
- het geld laten rollen - de groe-ëte jan o-ethange
- hiel - vèssem
- hij had veel alcohol gedronken - è had goe gelampet
- hijgen - hooszakke
- hommel - hoemel
- hondje - kèffer
- hoofdkussen - kopkisse
- hoog - hoe-eg
- hooi - hoe-e
- hor - zift
- horloge - arleuze
- huid - vel
- iemand slaan - iemand aframmelen/afsloge
- lerse te groot kledingstuk - Loffeluik
- ijsje - craimglas
- immers - oemes
- indiaan - indioon
- inhalen - veisteke
- inhaleren - inhole
- jeuk - hi-jeksel
- jongen - kadei/joeng
- kaak - kook
- kaalkop - kletskop
- kaas - kees
- kachel - stouf
- kalender - almenak
- kamer - komer
- kapper - kwaffeur
- kapsones - fontonte
- kapster - kwaffeus
- kar - kair
- karnemelk - boutermelk
- kassei - kassaa
- kast - kas
- kauwgum - sjik
- kermis - foe-er
- Kerstmis - Kèsmis
- kervel - kellever
- keuken - keike
- kiezen - boektanne
- kikker - kikves
- kikkervisje - dikkop

- kind voor het huwelijk - veikind
- kinderen - joengele
- kinderwagen - koets
- kip - kiek
- kippenhok - kiekenkot
- klein - klaan
- kleinkinderen - klaankindere
- kleurentv - kleirentèlevieze
- kleurspoeling - plikske/spieling
- kleuterschool - papschoul
- klompen - blokke
- klysmas - lavement
- knijpen - pitsen
- knikkers - mellebers
- koffie - kaffe
- koffiefilter - kaffeibes
- kolenhok - hoellekot
- kom eens hier - kom es hères
- kont - gat
- kookpot - kastrol
- koorts - kètse
- koper - koe-ëper
- korstje op wondje - rappeke
- kortademig - kèt van osem
- kotelet - kortelet
- kraan - kroon
- krant - gazet
- krap (woning) - beneipe
- kreunen - kreche
- kribbe - krèp
- kroeg - caffei/stammenei
- kroon - kroe-en
- kruisbessen - knoeselen
- krukje - taboeretteke
- krukken - krikke
- krullen - krolle/bekke
- krullenbol - krollekop
- kuiken - sji-ep
- kussen - kisse
- kwaad - koo/boekig
- kwark - platte kees
- laag - li-eg
- laag (verf) - koesj/loog
- laarzen - botte
- laat - loot
- laatste - leste
- lachen - lèche
- ladder - li-er
- lafaard - laffoot
- leep - liejep
- lelijk - mottig
- lepel - leipel
- Leuven - Leive

- liedje - lieke
- lieveheersbeestje - lievevraabie-jes-ke
- lift - assanseur
- lijm - kol
- likken - lekke
- limonade - limenaat
- limonade met een rietje - limenaat mei e pippeke
- loep - vergroe-etglas
- longontsteking - fleires
- lood - loe-ed
- lopen - loe-we-pe
- luchthaven - vliegplan
- lucifers - stekskes/allumekkes
- luier - pisvod
- maandag - men-dag
- maar - moo
- man - vent
- markt - met
- masker - moembakkes
- medicijnen - meidekamente
- meet - meit
- meetlat - meitlat
- meid - maase
- meisje - maske
- mep - pazzewats/saflet
- mest - beer
- metselaar - metser
- middenstreep - middemeit
- mijnwerker - fosman
- misselijk - mottig
- modder - mous
- moe - mieg/poempaf
- moed - iever
- moeder - moe(j)ke
- molen - moule
- molenaar - mouleneer
- mooi - ferm
- morsen - braggeleer
- morsen - braggelen
- morsen - smoddere,braggele, smosse
- motorfiets - motsiklet/toefer
- muggenzifter - peizewijver
- mus - mis
- muts - pots
- naakt - meujenoks
- naar - noo
- naargelang - novenant
- naast - neffe
- neef - kozoën, kozze
- nekvel - schabbernak
- nergens - nieverans
- neuken - poepe
- neus - neis

- nietsnut - labbekak
- nieuw - nief
- nieuwjaar - nievejaar
- nieuws - nies
- nijd - biskandose
- nochtans - pertang
- nooit - vanzeleve ni
- noten - neukes
- notenboom - neukesboe-em
- nummerplaat - plak
- omelet - arekoek
- omgekeerd - everéksoem/annesteroem
- omheining - afspanning
- onderhemd - lèfke
- ongehuwde man - joengman
- ongehuwde vrouw - joenge dochter
- ongeluk - malleir
- onrustig - krewèllig
- onverzorgd persoon - pottefair/ vettige sol
- oogarts - oe-egmiester
- ooit - vanzeleve
- Oom - noenkel
- opletten - attèse doen
- oppervlakkig - oeppervlakkig
- oven - ouve
- overgeven - spave/ouvergeive/gèbbelle
- overgordijnen - drapperies
- overhoop - roemedoem
- overjas - pardessie
- paard, paarden - pjet,pjaire
- paardebloem - pisbloem
- paars - pirreper
- paaseieren - poosare
- palaveren - lameire , laate
- pantoffelen - sloefe
- paraplu - paraplie
- Pasen - Pose
- pater - poter
- pen - stilou
- penalty - pennantie
- per ongeluk - per abies
- perzik - pes
- pet - klak
- peuter - pagadder
- peuter - papkind (kan ook tegen een flauwerik gezegd worden)
- Pietje precies - peizeweiver
- pijn - zi-er
- pilsje - pinke
- plagen - treteren
- planken vloer - plansjij
- plassen - pisse
- pleister (wonde) - spanadra/plekker
- ploegen - oemraa

- poepen - achtergoon
- politie - pollis
- pomp - poemp
- pook - keiterook
- pop - poep
- portie - pause
- postzegel - tember
- praline - pranille
- prei - praa
- prent - beileke
- priester - pastoe-er
- prikkeldraad - pinnekkesdood
- proeven - prieve
- pruik - parik
- pudding - pap
- pudding velletje - broem
- puree - stoemp
- pus - zweureuze
- regenworm - pi-jet
- rem - frain
- remmen - fraine
- renner - koereur
- reukwater - oudecoleung
- rietje - pippeke
- rits - tirret
- roerzeef - pasfit
- roken - smoure /doempe /paffe
- rommel - kweddele
- ronduit - carrément
- rondzwerven - brekke
- rood - roe-et
- rooster - roester
- Rotselaar - Rotseloor
- rozen - roe-eze
- rubber - katsjoe
- ruzie maken - hakketakke
- salon - veiple(u)ts
- schaap - schoop
- schaar - scheer
- schaatsen - schofferdo-e-ne
- schaduw - loemer
- scheet - prot
- scheut - schijt
- schommel - zwier
- schorseneren - protstokke
- schort - kaspisjair/veschoe-et
- schuur - schie
- schuurborstel - schierbestel
- schuurpapier - schierpapier
- seffens - astri-en/sewwes
- seut - treizebeis/trutangèlle
- sikkkel - zikkkel
- sinaasappelen - appelsiene

- sjaal - sjal
- slaan - sloge
- slaapkamer - sloopkomer
- slaapwel - sloppel
- slabbetje - bavèt
- slagboom - bari-el
- slak - slek
- slank - moger
- slapen - slope
- slede - slij
- slenteren - stesselen
- slijmbal - maaveger
- slijmen - maavege
- slijpen (mes) - wette
- slijpsteen - wetstie-en
- smakken - smekke
- smeren (boterham) - braa
- sneeuw - sni-jef
- sneeuwman - sni-jeman
- snoepje - beis
- snor - moestasj
- snuiten (neus) - snitte
- snuiven - snoefe
- snurken - snerreke
- soepbord - diepe talloe -er
- soldaat - saldoot
- spaak - rajjon
- spade - schip
- speelplaats - koer
- spelen - speile
- spin - spinnekop
- spinazie - spineus
- spitten - grove
- spoorweg - roet/oëzerweg
- spreken - klappe
- spuit - pikier
- staanlamp - lampedeir
- steekvlieg - dozerik
- steenkool - hoele
- stelen - pikke
- stijfsel (was) - stessel
- stoeien - fikfakke/liflaffe
- stoep - bra
- stoep vegen - braa kere
- stomdronken - poepeloerezat
- stomdronken - stiepelzat
- stookolie - mazoet
- stopcontact - pries
- stort / vuilnisbelt - stet
- straks - fleis/sebiet
- strelen - striekele
- stro - stroe-e
- struiken - oechele

- struiken - oechelen
- stukadoor - plekker
- stuur - stier
- sukkelen - taffelen, ge-derre
- taart - toot
- tafel - tofel
- tafelkleed - twalsirei
- tafelvoetbal - sjotterkes
- tandarts - tantist
- tandenborstel - tannebeustel
- tante - tènke
- tape - plekband
- tas - zjat
- te veel gegeten - verboeft
- technieker - stielman
- teen - ti-jen
- tegel - plavaa
- tegendraads - contreir
- tegenpruttelen - pette
- tepel - teipel
- terug - vroem/terrig
- terwijl - serwent, swent
- thuis - tonzent
- tochten (het tocht hier) - trekke (het trekt hie)
- toeteren - claxoneire
- tonen - veidoen
- tong - toeng
- tongzoenen - toenge/lèkke of mo-ele
- touperen (haar) - crepeire
- traktor - trakteur
- treuzelen - taffele
- trombose - flebit
- trouwen - trave
- tuig - krapoel
- TV - tèllevieze
- uitleggen - explikeire
- uitvaartplechtigheid - dinst
- urinoir - pisbak
- vaars - vjès
- vaatdoek - schoutelvod
- vaccin - vaxinoose
- vader - pèkke
- vader - vader
- valsspelen - hoorzak doen
- varken - verrekke
- veer - ressoor
- veer (vogel) - plo-em
- veiligheidsspeld - toespel
- vensterluik - plaffetier
- ventiel - sjipap
- verder - voets
- verkeerslicht - roe-e lichte
- verknoeien - mismiestere

- verkoopster (winkel) - winkeldochter
- verkoudheid - valling
- verloving - verki-ere
- vernield - verdisterweird
- vernielen - verdisterweire
- vernielen - verm massacreire
- verrekijker - verrekieker
- verschillende - tefrente
- verschrikkelijk - graveloëk
- verzekerd - verassereird
- verzekering - asseranse
- vest - kammezoul
- viool - vijoul
- visgraten - vlimme
- Vlaams - Vloms
- vliegtuig - vlieger
- vlinderdas - strikske
- Voederen - Vooieren
- voetballen - sjotte
- voetballer - sjotter
- voetzool - t plat van oe voete
- volgend (jaar) - te nèste (jaar)
- volle zon - blakke zon
- voor - vei
- voorraadkast - schapro-a
- voorraadkast - schapro-e
- voortdurend - gedierig oon
- vork - verkèt
- vrachtwagen - kammion
- vrijen - verki-je-re
- vrijgezel - joenkman
- vroeg - vrig
- vrouw - vra
- vuil man - voële pottfeir
- vulpen - vilpen
- vuur - vie
- vuurwerk - viewerk
- waar - woo
- waard - caffeiboos
- waarom - wovei
- wafel - wofel
- wanorde - hannekesnest
- warmwaterkruik - belot
- wasspelden - speite
- wastobbe - basseng
- watergolf (haar) - mizaanpli / pérmenaat
- watertanden (eten) - gieze
- wc - gemak/heuske/koer
- weduwe - weif
- weduwenaar - weiveneer
- weide - waa
- weigeren - refesseire
- welke - waffer

- wenen - bleete
- wenkbrauw - winksbra
- wentelteefjes - gewonne broe-ed
- Werchter - Wechter
- wesp - peewisp
- Wezemaal - Weizemool
- woensdag - goenstdag
- wol - sanjet/braawol
- woonkamer - living
- worst - west
- wortelen - poe(i)kes
- wrat, wratten - wet,wette
- zaad - zood
- zadel - zool
- zagen - zoge
- zakdoek - tèssendoek/snotvod/neisdoek
- zaklamp - pillicht
- zakmes - pennemes
- zalig - zolig
- zand - zovel
- zappen - van post verandere
- zaterdag - zoterdag
- zee - zie-je
- zeis - zasem
- zelfklever - plekker
- zender (tv) - post
- zetel - zeitel
- zetpil - stoppeke
- zeuren - koe-e-ze
- zich ergeren - zen kas oepfrette
- zilveruitjes - jeunkes
- zoals - gelak
- zool - zoul
- zus - zister
- zwaan - zwoon
- zwaluwen - zwolme
- zwanger - in pozie
- zwart - zwèt
- zweepje - zwippeke
- zwembad - zwimbad
- zwembroek - zwimbroek
- zwemmen - zwimme
- zwoerd - zwes

1 opmerkingen

- Rotselaar ligt in Vlaams-Brabant (België) aan de samenvloeiing van de Demer en de Dijle. De gemeente bestaat uit 3 deelgemeenten waarvan Werchter, omwille van zijn rockfestival, het meest bekend is. Wezemaal, bekend om zijn wijnbouw is de derde gemeente. Elke deelgemeente heeft zijn eigen dialect en oudere inwoners kunnen aan het dialect horen wie van welke gemeente komt.

Dit woordenboek 'Rotselaars' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.